



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/26204
2 August 1993
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1993年7月11日

伊拉克常驻联合国代表

给秘书长的信

奉我国政府指示,谨转递1993年7月5日伊拉克共和国外交部长穆罕默德·赛义德·萨哈夫先生关于制裁委员会第95次会议通过的决定的信。

谨请将本信及其附件作为安全理事会文件分发。

常驻代表

大使

尼扎尔·哈姆敦(签名)

93-43142 020893 020893

020893

附件

1993年7月5日

伊拉克外交部长给秘书长的信

谨提及我1993年6月24日的信,其中开列我国对安全理事会第661(1990)号决议所设制裁委员会第94次会议以委员会名义通过的决定的看法。我在委员会第95次会议获悉委员会的决定,认为这次会议以委员会名义通过的决定使我不得不再度写信给你。委员会每次会议都使我确实感到,任何公正的人研究委员会的工作方法和决定后都应有同感,某些安全理事会常任理事国预存的政治动机和打击伊拉克的预谋支配着委员会的工作,强使委员会有所针对,以期实现加强向深受苦难的伊拉克人民实施禁运的预定目标,置伊拉克的基本需要或危难于不顾。

在这次会议上,美国、英国和法国代表拒绝接受在伊拉克人民日常生活的基本平民人道主义需要范围内的要求。这应促使你停一停审查所述委员会的工作,希望你插手干预,终止上述三国代表对关于对伊拉克的经济禁运的安全理事会决议所强加的有倾向性的解释和适用。下面举例说明该三国代表在所述会议上拒绝接受的请求。

1. 美国代表反对向伊拉克出口200吨用于纺织业生产的聚脂和丙烯酸系纤维线,理由是这是用于工业生产的物品。但是,这是民用物品,只为纺织业生产进口,安全理事会关于伊拉克的各项决议均无任何规定禁止进口用于民用工业或纺织业的物品。

2. 联合王国代表反对为一家非政府医院进口300吨聚氯乙烯,理由是这是供私营医院部门之用。英国反对进口这批物品毫无法律根据;不论政府或非政府医院均向全体伊拉克人民提供必要的医疗服务。我们只能将英国的反对解释为存心使保健部门停顿和崩溃。正如你所知道的,挽救病人,特别是儿童和老弱群体的办法凯止药物而已,还必须满足一连串的必要的医疗需要。

3. 联合王国代表反对Al-Fajr钢厂进口103卷镀锌钢板,理由是这是钢铁业的进口物。摩洛哥代表在吉布提代表支持下指出,这种物品打算用于食品工业,因此委员会必须采取灵活的态度。但是美国代表声称,无法证明谁是最后用户。这里申请的物品属于人道主义服务业性质,是食品和卫生业的必需用品,而这两个行业是任何文明社会基本人道主义需要的必要成分。

4. 联合王国政府代表反对出口45箱钢丝接头到一家私营企业。他反对的理由是他不相信学校和医院是这种物品的最后用户。这种反对理由很牵强。他们的目的是反对任何属于民用人道主义需要的请求,全不理睬这种需要是由一系列相互关连的服务、材料和设备组成。

5. 联合王国代表反对出口25.935吨混凝土添加剂给Al-Mamoon建材生产公司,理由是这种物品是建材业的进口物。摩洛哥代表指出,建造房屋是人道主义需要,因此委员会必须灵活处理。大家知道,安全理事会决议中没有一项禁止伊拉克进口建造住房的材料,因为这是伊拉克人的基本人道主义需要。反对这一属于民用人道主义性质的请求只能有一种目的,就是怀有政治企图,造成伊拉克人民经济和社会生活的结构不平衡。

6. 联合王国代表反对出口15 000吨钢锭给巴格达的Ekur贸易公司,理由是这是多种用途物品。摩洛哥代表指出,这种材料将用来建造房屋。但是联合王国代表并未改变立场。

7. 美国代表反对出口66箱花岗石给一个卫生部门的政府机构,用于医院和医疗中心,理由是这不是基本物品。这是一种制成品,用于医疗机构的人道主义目的。如果美国代表不先有政治动机,就不会反对这种或那种使伊拉克人民符合当代人道主义标准生活的物品。

这些是委员会第95次会议上拒绝进口民用人道主义性质物品的一些例子,充分说明了这种禁运是心怀成见,有计划有组织地毁灭伊拉克社会,其动机完全违反古今人类社会的价值观、习俗和法律。我们完全无法理解,为什么美国、联合王国和法

国代表坚持反对这么多的请求,这种反对既乏充分理由,也无法律依据,只能表明是三国对伊拉克人民打击报复的政治措施。

请将此信作为安全理事会文件分发。

伊拉克共和国外交部长

穆罕默德·赛义德·萨哈夫(签名)
